

Avusturya'da Ehliyet

Almanca (Avusturya) kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturum durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Başvururken

Kurumda ilk cümleler.

Türkçe	Almanca (Avusturya)	Okunuşu
Ehliyetimi değiştirmek istiyorum.	Ich möchte meinen Führerschein umschreiben lassen.	ih möhte maynen furerşayn umşrayben lasen
Türk ehliyetim var.	Ich habe einen türkischen Führerschein.	ih habe aynen türkişen furerşayn
Ne kadar süre geçerli?	Wie lange ist er gültig?	vi lange ist er gültig
Sınav gerekiyor mu?	Muss ich eine Prüfung machen?	mus ih ayne prüfung mahen
Nasıl başvururum?	Wie stelle ich den Antrag?	vi ştele ih den antrag
Ne kadar sürer?	Wie lange dauert das?	vi lange dauert das

Belgeler

İstenecek belgeler.

Türkçe	Almanca (Avusturya)	Okunuşu
Pasaportum burada.	Hier ist mein Reisepass.	hir ist mayn rayzepas
Meldezettel'im var.	Ich habe den Meldezettel.	ih habe den meldetsetel
Türk ehliyetim burada.	Hier ist mein türkischer Führerschein.	hir ist mayn türkişer furerşayn
Tercümesi var.	Es gibt eine beglaubigte Übersetzung.	es gipt ayne beglaubigte überzetsung
Sağlık raporum var.	Ich habe ein ärztliches Gutachten.	ih habe ayn erstlihes gutahten
Fotoğrafım var.	Ich habe ein Foto.	ih habe ayn foto

Size Sorulacaklar

Görevlinin soracakları.

Türkçe	Almanca (Avusturya)	Okunuşu
Ehliyeti ne zaman aldınız?	Wann haben Sie den Führerschein gemacht?	van haben zi den furerşayn gemaht
Ne zamandan beri buradasınız?	Seit wann wohnen Sie in Österreich?	zayt van vonen zi in österayh
Hangi sınıf?	Welche Klasse?	velhe klase
Gözlük kullanıyor musunuz?	Tragen Sie eine Brille?	tragen zi ayne brile

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar yeterlidir.

Türkçe	Almanca (Avusturya)	Okunuşu
Beş yıl önce aldım.	Vor fünf Jahren.	for fünf yaren
Bir yıldır buradayım.	Seit einem Jahr wohne ich hier.	zayt aynem yar vone ih hir
B sınıfı.	Klasse B.	klase be
Gözlük kullanıyorum.	Ja, ich trage eine Brille.	ya, ih trage ayne brile
Ne kadar tutar?	Was kostet das?	vas kostet das

Yolda

Trafik ve kontroller.

Türkçe	Almanca (Avusturya)	Okunuşu
Belgelerim burada.	Hier sind meine Papiere.	hir zind mayne papire
Sigortam var.	Ich bin versichert.	ih bin ferzihert
Hız sınırı kaç?	Wie hoch ist die Geschwindigkeitsbegrenzung?	vi hoh ist di geşvindhikaytsbegrentsung
Otoyol pulum var.	Ich habe eine Vignette.	ih habe ayne vinyete
Ceza geldi.	Ich habe eine Strafe bekommen.	ih habe ayne ştrafe bekomen
Kaza yaptım.	Ich hatte einen Unfall.	ih hate aynen unfal

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Görevli	Grüß Gott, was kann ich für Sie tun? İyi günler, buyurun.
Siz	Ich möchte meinen Führerschein umschreiben lassen. Ich habe einen türkischen Führerschein. Ehliyetimi değiştirmek istiyorum. Türk ehliyetim var.
Görevli	Seit wann wohnen Sie in Österreich? Ne zamandan beri buradasınız?
Siz	Seit einem Jahr wohne ich hier. Bir yıldır buradayım.
Görevli	Gibt es eine beglaubigte Übersetzung? Tercümesi var mı?
Siz	Ja, hier bitte. Evet, burada.
Görevli	Ein ärztliches Gutachten brauchen wir auch. Sağlık raporu da gerekiyor.
Siz	Muss ich eine Prüfung machen? Sınav gerekiyor mu?
Görevli	Bei der Türkei ist eine praktische Prüfung nötig. Türkiye için pratik sınav gerekiyor.
Siz	Wie lange dauert das? Ne kadar sürer?
Görevli	Einige Wochen. Birkaç hafta.
Siz	Vielen Dank. Teşekkür ederim.

Avusturya'da Bilmeniz Gerekenler

Sınav gerekebilir: Avusturya bazı ülkelerin ehliyetini doğrudan değiştirir, Türkiye için genellikle **pratik sınav** istenir. Süre dolduktan sonra sürmek ehliyetsiz sürüş sayılır ve sigorta kazada ödeme yapmaz — erken başvurun.

Kış lastiği zorunludur: 1 Kasım – 15 Nisan arasında kış koşullarında kış lastiği takılı olmalıdır. Aksi hâlde ağır ceza ve kazada sigorta sorunu doğar.

Otoyol pulu (Vignette): otoyolda pulsuz seyahat cezalıdır. Dijital ya da yapıştırmalı alın; bazı tüneller ayrıca ücretlidir.

Alkol sınırı düşüktür: Avusturya'da sınır 0,5 promildir, yeni sürücülerde daha da düşüktür. Cezalar ağırdır.